TRANSLATION: /A/NON
REDRAW & TYPESET: DEVILHANDS

IT'S ONLY SIX MONTHS UNTIL EXAMS!

あ

STOP GOOFING AROUND AND START STUDYING SERIOUSLY!

UM... UH... AYA, THIS ISN'T...

SHINO ...

I WONDER WHAT HAPPENED WITH HONOKA.

AYAYA!

KAREN!

PLEASE DON'T BLAME SHINO THAT MUCH!

WHAT IS THIS?

大変元 5

SHINO HAS A LOT OF DIFFERENT TALENTS!

SURE, SHE MAY BE NO GOOD AT STUDYING BUT

KAREN! YOUR VOICE IS REALLY LOUD!!

HER SCORE ON THE TEST MIGHT HAVE BEEN JUST FIVE POINTS BUT!

I CAN SEE THAT!

I-IT'S AN ENGLISH TEST...

WHY ARE THEY ALL PARTY TRICKS!?

THE PLATE...

DON'T MIND IT!

NEXT UP IS VENTRILOQUISM.

UM...

LIKE WHAT KIND OF TALENTS?

THANK YOU, AYA.

WOW, ALICE, YOU HAVE BEAUTIFUL BLONDE HAIR.

I'VE NEVER SPUN PLATES BEFORE.

えー

スイスイ

THINGS LIKE PLATE SPINNING.

YOUR HAIR TASTES LIKE HONEY!

LET ME HELP MYSELF TO THAT DELICIOUS LOOKING BLONDE HAIR.

がしっ

MAYBE EVEN I CAN DO IT...

EASY?

くるくる～

THAT'S OKAY! IT'S QUITE EASY!

DON'T MAKE ME INTO SUCH A WEIRD CHARACTER!!

SHE BROKE THE PLATE BEFORE IT EVEN STARTED SPINNING!

UWAA!
CRAP!
TRUTH BE TOLD I RUINED MITSUKI'S TEDDY BEAR, KUMAO-SAN.
DEJECTED
NOBODY CAN DO SOMETHING WELL THE FIRST TIME THEY TRY IT.
I REALLY DON'T HAVE ANY TALENTS. ISN'T THAT RIGHT?
WHO REPAIRED IT LIKE THIS!?
PACKING TAPE
SORRY... I DIDN'T DO IT ON PURPOSE.
I FIXED IT AND APOLOGIZED BUT...
WE'VE HAD ENOUGH OF THAT!!
LET'S TRY PLATE SPINNING ONE MORE TIME!
UWAAAAAAAAAA!!
MITSUKI!?
DEJECTED
OH!?
EVEN YOUKO IS BLUE!!
HELLO ~
ONEE-CHAN... *SNIFF* ONEE-CHAN!
SHE BURST INTO TEARS ...
AYA IS HIDING HER EMBARRASSMENT BY USING VENTRILOQUISM!
WHAT'S WRONG, YOUKO? I LOVE YOUR NORMAL, CHEERFUL SELF.
ALSO, SHE'S GOOD AT IT!

ISN'T THAT YOUR TALENT, SHINO?

IT'S FINE! I FIXED KUMAO-SAN!

WHY AM I SUCH A COARSE PERSON ?

I SEE~

IT'S POSSIBLE THAT SHINO COULD BECOME A FASHION DESIGNER IN THE FUTURE!

YOU DID THAT JUST NOW !?

HERE

MAKE IT UP TO MITSUKI WITH THIS PLEASE ~

AMAZING!

THE WORLD'S FAMOUS OO-MIYA~

SHINO'LL BECOME A DESIGNER!

THANK YOU! JUST AS I EX-PECTED FROM SHINO!

AMAZ-ING!!

UM...

BUT I WANT TO BECOME A TRANS-LATOR...

SHINO IS THE BEST!

YOU'RE JUST SAYING THAT~

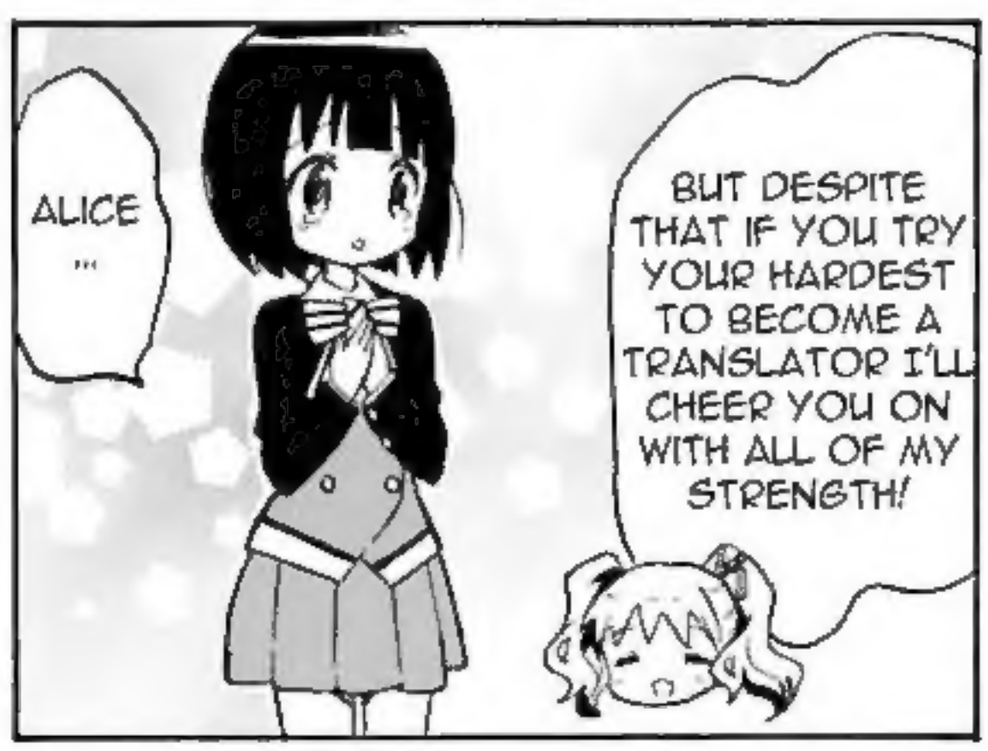
OF COURSE SHE DID IT. BE-CAUSE SHE'S SHINO!

ビシ
バシ
ALICE, IS TOO STRICT ...
ALRIGHT! IT'S TIME TO STUDY!

SHINO ...

FOR SHINO WE COULD USE BLONDE HAIR!
WHEN YOU DANGLE A CARROT IN FRONT OF A HORSE IT MOTI-VATES IT.

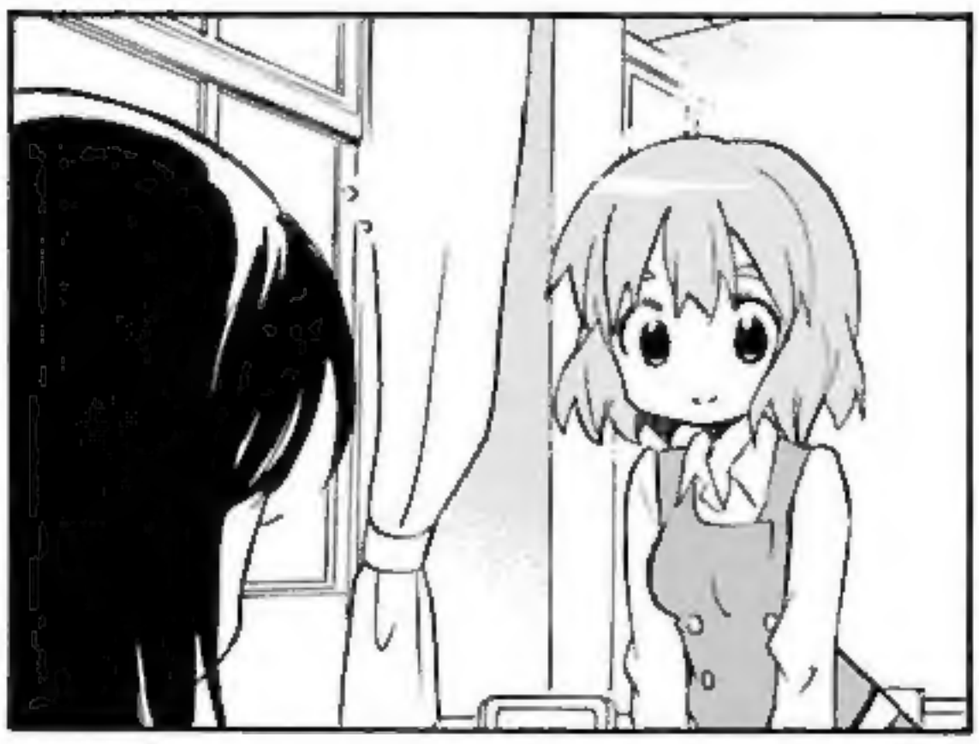
ズドォー
ALICE'S DEVAS-TATING BLOW.
PEOPLE ARE CUT OUT FOR CERTAIN THINGS...


ALICE ...
BUT DESPITE THAT IF YOU TRY YOUR HARDEST TO BECOME A TRANSLATOR I'LL CHEER YOU ON WITH ALL OF MY STRENGTH!

ガ"ガ"ガ"
BUT HER MOTIVA-TION IS DEFI-NITELY RISING!
WHAT KIND OF SITUA-TION IS THIS...

WHAT POINT IS THERE IN THAT ...!?
DON'T WORRY!!
AND IF EVEN THEN IT DOESN'T WORK OUT I'LL BECOME A TRANS-LATOR!

I FINISHED THEM ALL BY MYSELF!
THAT'S NORMAL!
THE REVIEW AND PREPARA-TION HOME-WORK SHEETS...



YOU DID YOUR BEST STUD-YING~
THANK YOU!
I HAVE A FEELING THAT I'VE BECOME A LOT SMART-ER!

EVEN THOUGH YOU'RE NOT GOOD WITH ENGLISH RIGHT NOW, YOU STILL LOVE FOREIGN COUNTRIES RIGHT?
IF YOU LOVE SOME-THING THEN YOU'LL CERTAINLY IMPROVE AT IT.

PLEASE GIVE ME A BREAK!~
GO THE EXTRA MILE!
WELL THEN, HERE'S SOME NEW PROB-LEMS!
English

YES! I LOVE BOTH ALICE AND KAREN!
YOUKO ...
IF THAT'S SO THEN YOU'LL BE FINE.

SLEEP-ING IN THE MIDDLE OF CLASS IS GOOD!?
DO YOUR BEST!
IT'S FINE OOMIYA-SAN BECAUSE YOUR IN-TENTIONS AND ACTIONS ARE GOOD!

THAT'S JUST MY APPE-TITE!
NOW I SEE!
JUST LIKE HOW YOUR LOVE OF EATING MAKES YOU A GLUTTON!

LITTLE SISTER...?

MITSUKI, SHINO FIXED YOUR TEDDY BEAR.

!

THANKS

WHY DO YOU LOOK SO HAPPY, ONEE-CHAN?

ISN'T IT~!?

IT'S STITCHED CLEANLY.

AMAZING!

MAYBE YOU SHOULD WORRY ABOUT YOUR-SELF FIRST?

HAS AWFUL GRADES SHE CAN'T MENTION TO OTHERS.

I'VE BEEN WITH SHINO EVER SINCE WE WERE LITTLE, I'M THE ONE SAYING IT SO THERE CAN BE NO DOUBT THAT IT WILL HAPPEN!

BECAUSE SHINO WILL DEFI-NITELY BECOME A TRANSLA-TOR IN THE FUTURE.

SHE'S JEAL-OUS.

YOU'RE STILL ANGRY, MITSU-KI!?

IT'S BE-CAUSE SHINO IS SO MUCH LIKE A LITTLE SISTER.

REALLY?

YOU SOUND LIKE HER MOTHER.